

CERTAME D'INVESTIGACIÓN



**PRA TRABAYOS
FEITOS EN ASTURIANO
OU EONAVIEGO**

**PA TRABAYOS
FECHOS N'ASTURIANU
O EONAVIEGU**



ACADEMIA
DE LA LLINGUA
ASTURIANA



CERTAME D'INVESTIGACIÓN

1. **Concurso de recoyida de material toponímico oral**, sin publicar, qu'abarque a totalidá d'úa parroquia, un grupo de parroquias ou un conceyo. As obras candidatas tein que seguir el plantiamento y el formato da colección Toponimia. Presentaránse en PDF.
2. **Concurso de recoyida oral de léxico eonaviego**, sin publicar, qu'abarque a totalidá d'úa parroquia, un grupo de parroquias ou un Conceyo. As obras candidatas han seguir el plantiamento y el formato da coleición Preseos. Presentaránse en PDF.
3. **Concurso de propuestas de terminoloxía especializada**. As obras candidatas tein que seguir el plantiamento y el formato da colección TermAst. Presentaránse en PDF.
4. **Concurso d'investigación llingüística ou lliteraria**. As obras candidatas tein que seguir el plantiamento, el formato y as normas dos artículos d'investigación da revista *Lletres Asturianes*. Presentaránse en PDF.
5. **Concurso «Xosé Bolado» de recoyida de material lliterario inédito anterior a 1970**. As obras candidatas han seguir el plantiamento y el formato da colección Cartafueyos de Lliteratura Escaecida. Presentaránse en PDF.
6. **Concurso de divulgación de tecnoloxía y ciencias naturales**. As obras candidatas han seguir el plantiamento y el formato dos artículos da revista *Ciencias, Cartafueyos de Ciencia y Teunoloxía*. Nun poderán ter menos de 5.000 palabras y 5 elementos gráficos (tablas, esquemas ou imaxes editables ou da



máxima resolución, con permisos d'uso a favor). Presentaránse en PDF.

7. **Concurso de recoyida, trescripción y estudio de textos orales**, qu'habrán ser úa ou máis pezas que faigan un total superior a os 20 minutos de voz. As grabacióis presentaránse en MP3 (calidá mínima 160 Kbps), mentres qu'a trescripción y el estudio, habrán ir en PDF. Os textos orales estudiaos, que nun poden ser un conxunto aleatorio, han escoyerse buscando a máxima calidá llingüística y usando un criterio metodolóxico concreto (etnolóxico, dialectolóxico, d'estudio comparativo d'un fenómeno llingüístico, etc.).
8. **Concurso de documentalismo sociocultural curtio**. Presentaos en MP4 y con úa calidá mínima de 1080p, habrán ser trabayos inéditos de máis de 10 minutos de duración. Un enfoque concreto (territorial, temático, d'estudio específico d'úa práctica cultural, etc.) habrá rexir el desarroyo del documental, que llevará en pantalla os títulos, créditos y outros rótulos necesarios y que podrá ter ou non úa ou máis voces narradoras. Os recursos esternos usaos na grabación ou el montaxe (música, imaxes ou cualquiera outro) tein que cuntar con todos os permisos d'esplotación a favor da obra.

Bases

- a. Poden participar todas as personas interesadas, pero non os miembros de número da Academia de la Llingua Asturiana, el personal llaboral da Academia, nin tampouco os miembros dos xurao de cualquiera d'estos concursos del certame d'investigación.
- b. Os trabayos presentaránse anónimos, nun USB, CD ou DVD regrabable que terá qu'ir etiquetao esterriormente



col título da obra. Xunta ello, úa plica pechada col título da obra nel exterior del sobre y dentro, xunto col título del trabayo, os datos de contacto y un currículo curtio. Ambas cousas xuntaránse nun sobre que pode presentarse na Academia de la Llingua Asturiana (C/ L'Águila 10 – Uviéu) ou enviarse por correo certificado (Apartao 574 – 33080 Uviéu) hasta el día 10 de novembro de 2024. Os trabayos orixinales nun se van devolver.

- c. Os xuraos tarán formaos por tres personas escoyidas pola Academia de la Llingua Asturiana.
- d. Del resultado del xurao, al que nun se poderá apelar, daráse conocencia nel mes de decembre a través da páxina web oficial da Institución.
- e. É condición *sine qua non* qu'as obras sigan as indicacións das *Normas Ortográficas del Gallego-Asturiano*, tamén al poñer por escrito as fontes orales.
- f. A xuicio del xurao, que vai evaluar el axuste al plantiamento y el formato das propostas, cada concurso, que pode quedar valleiro, repartirá, como máximo, estos premios entre as obras de máis calidá:
 - Como muito, dous accésits de 300 euros.
 - Un primeiro premio de 600 euros.
 - Escepcionalmente, un premio especial de 300 euros, condo el volume da obra distinguida col primeiro premio sobrepase as esixencias cuantitativas mínimas.
- g. Depós del fallo del xurao, a ALLA terá dous anos os deretos d'esplotación y edición das obras premiadas.
- h. Participar na convocatoria implica aceptar dafeito estas bases.



CERTAME D'INVESTIGACIÓN

1. **Concursu de recoyida de material toponímico oral** ensin asoleyar, qu'abarque la totalidá d'una parroquia, un grupu de parroquies o un conceyu. Les obres candidates han siguir el plantegamientu y el formatu de la coleición Toponimia. Presentaránse en PDF.
2. **Concursu de recoyida oral de léxicu asturianu** ensin asoleyar, qu'abarque la totalidá d'una parroquia, un grupu de parroquies o un conceyu. Les obres candidates han siguir el plantegamientu y el formatu de la coleición Preseos. Presentaránse en PDF.
3. **Concursu de propuestas de terminoloxía especializada.** Les obres candidates han siguir el plantegamientu y el formatu de la coleición TermAst. Presentaránse en PDF.
4. **Concursu d'investigación llingüística o lliteraria.** Les obres candidates han siguir el plantegamientu, el formatu y les normes de los artículos d'investigación de la revista *Lletres Asturianas*. Presentaránse en PDF.
5. **Concursu «Xosé Bolado» de recoyida de material lliterario inédito anterior a 1970.** Les obres candidates han siguir el plantegamientu y el formatu de la coleición Cartafueyos de Lliteratura Escaecida. Presentaránse en PDF.
6. **Concursu de divulgación de teunoloxía y ciencies naturales.** Les obres candidates han siguir el plantegamientu y el formatu de los artículos de la revista *Ciencies, Cartafueyos de Ciencia y Teunoloxía*. Nun podrán tener menos de 5.000 pallabres y 5 elementos gráficos (tables, esquemes o semeyes editables o de la



máxima resolución, con permisos d'usu a favor).
Presentaránse en PDF.

7. **Concursu de recoyida, trescripción y estudiu de testos orales**, qu'habrán ser una o más pieces que faigan un total superior a los 20 minutos de voz. Les grabaciones presentaránse en MP3 (calidá mínima 160 Kbps), mentanto que la trescripción y l'estudiu, habrán dir en PDF. Los testos orales estudiaos, que nun puen ser un conxuntu aleatoriu, han esbillase buscando la máxima calidá llingüística y emplegando un criteriu metodolóxicu concretu (etnolóxicu, dialeutolóxicu, d'estudiu comparativu d'un fenómenu llingüísticu, etc.).
8. **Concursu de documentalismu sociocultural curtiu**. Presentaos en MP4 y con una calidá mínima de 1080p, habrán ser trabayos inéditos de más de 10 minutos de duración. Un enfoque concretu (territorial, temáticu, d'estudiu específicu d'una práutica cultural, etc.) habrá rexir el desendolcu del documental, que llevará en pantalla los títulos, creitos y otros rótulos necesarios y que podrá tener o non una o más voces narradores. Los recursos esternos emplegaos na grabación o'l montaxe (música, imáxenes o cualesquier otru) habrán cuntar con tolos permisos d'esplotación a favor de la obra.

Bases

- a. Puen participar toles persones interesaes, pero non los miembros de númeru de l'Academia de la Llingua Asturiana, el personal llaboral de l'Academia, nin tampoco los miembros de los xuraos de cualquiera d'estos concursos del certame d'investigación.
- b. Los trabayos presentaránse anónimos, nun USB, CD o DVD regrabable qu'habrá dir etiquetáu esterriormente



col títulu de la obra. Xunto a ello, una plica zarrada col títulu de la obra nel exterior del sobre y dientro, xunto col títulu del trabayu, los datos de contautu y un currículu curtiu. Dambes coses xuntaránse nun sobre que pue presentase na Academia de la Llingua Asturiana (C/ L'Águila 10 – Uviéu) o unviase per corréu certificáu (Apartáu 574 – 33080 Uviéu) hasta'l día 10 de payares de 2024. Los trabayos orixinales nun se van devolver.

- c. Los xuraos tarán formaos por tres persones escoyíes pola Academia de la Llingua Asturiana.
- d. Del resultáu del xuráu, al que nun se podrá retrucar, daráse conocencia nel mes d'avientu al traviés de la páxina web oficial de la Institución.
- e. Ye condición *sine qua non* que les obres sigan les indicaciones de les *Normes Ortográfiques* (8ª edición revisada, 2021), tamién al poner per escrito les fontes orales.
- f. A xuiciu del xuráu, qu'evaluará l'axuste al plantegamientu y el formatu de les propuestes, cada concursu, que pue quedar ermu, repartirá, tolo más, estos premios ente les obres más calidables:
 - Como muncho, dos accésits de 300 euros.
 - Un primer premiu de 600 euros.
 - Esceicionalmente, un premiu especial de 300 euros, cuando'l volume de la obra distinguida col primer premiu perpase les desixencies cuantitatives mínimes.
- g. Depués del fallu del xuráu, l'ALLA tendrá dos años los derechos d'esplotación y edición de les obres premiaes.
- h. Participar na convocatoria implica aceptar dafechu estes bases.